

صاہی: ۲۷

اُمروقی، اہتمامی، فلسفی، تاریخی، ادبی مجموعہ  
شید بالک آئدہ بر لئر اولنور

مدد

اسلام تاریخی « حسین جاهد بک ترجمه ایندیکی اسلام تاریخی حقنده استقاد » یورسف چیا  
ایران ماسالی . . . . . . . . . . . . . . . . . . قدمیه چین  
قربان عشق . . . . . . . . . . . . . . . . . . سمجه بحال اوره نوس  
یر یوزنده و آزادولوده بو عذای منطقه لری . . . . . . . . . . . مم ، شرف  
حقیقی تصوف منصور ، متصوفه تصویف مقیود در . . . . . از میری اسماعیل هفتی  
تاریخ حکمیتده مذهب عشق . . . . . . . . . . طاهر صرسی  
حاتی آلتنده یر فیلوف « پنجه دن با قتلله نه او که نسله بیلیر » . . . . . غیرالمنه هادی

سنه : ۲

صاہی : ۲۷

پازار



۱ مارٹ ۱۳۴۱



## ایران ماقصیل

ما بعد

طهرانده شنگلکلر بر هفتهدنبرو دوام ایدیوردی. ایکی آی مقدم مایوس ومکدر اولان خلق، شیمدی طاق ظفرلرک آلتندن نشاط و مسراله چپورلردى.

سوقاقلر، بایراقلر ورنکارنک چلنکلرله منیندی. هوانک کوزالکی و کونشک براقلنی اور تالغه مستتنا بر زینت و نشاط بخش ایدیوردی. میدانلرده، هر کوشه باشنده آصلیمش اولان فیروز میرزانک بویالی رسملری، کلوب چلنکلرک موجب افتخاری اولیوردی.

افغان سفرینک قهرمانی اولان ولی عهد سلطنت اهالینک پرستیده قلبی اولمشدی. هر کس اوکا حیران و مفتوندي. رسملرینه هر اماله نظر ایده نک کوکلنده بو جوانمرد فازی یه بر حس شکران و پرستش یوکسلیوردی. افغان سفری تصویرلک فوقده بر مظفریته نتیجه ننشدی.

ایکی آی ظرفده مغزور امیرلک تکمیل اردولری پریشان اولمش، نملکتی استیلا ایدلش کنديسي ده اسیر اوله رق طهرانه کتیرلشدى. بر هفتهدنبروده پاتخت خارجنده مستحکم بو سرایده تحت اسارتده بولنیوردی.

شاه یکتنک موقیت عظیمه سفی مکافاتلاندیرمک ایچون عودتک یدنچی کونی کریمه سی ماہ نور سلطانله عقدلرینک اجراسنه قرار ویرشدی. بوسیله اهالی، ولی عهدک سراینک اوکنده اجتماع ایده رک بیوک بر نایش اجرا ایدیوردی. شاهک بو قرار ناکهانیسی طهرانک با جمله مخالفانده تحسین ایدلشدى. فیروز میرزا ایله ماہ نور سلطانک ولیمه جمعیتی افغان سفرینک تتویجی عد ایدیلیوردی. بو کیجه هارون الرشید ایله زبیده نک ازدواجی در خاطر ایتدیره جل درجه ده مشعشع و مطنطن بر واقعه دی ادراك ایدن خلق پرمیت سوقاقلری دولدیریور، قهوه خانه ده کی سازلری، میدانلرده کی عسکری موزیقه لری کال خواهش و نشاطله دیکله بوردی.

شهرده کی حرکت فوق العاده ایدی. آرابه لر، آتلر سرعتله سرایه کیدوب کلیورلردى. سوقاقلرده کی ازدحام، پیاده، سواری و آرابه لیلرک آقین آقین صوری برسیل خروشانی آگدیریوردی.

فیروز میرزا ایله ماہ نور سلطان تأهل ایده جکلردى.

خلقک سرت چیقلقلری قهوده کی خواننده لرک تر نماینده قاریش، رق بر آوازه سرور  
کی آسمانه یوکسیلیوردی .

\*  
\*\*

فیروز میرزا سراینده کی او طه سنت پنجه سنه طایانمش محزون غرب و بک صوک خیبارینی  
نمایشا ایدیوردی . ضیافتہ بر ساعت قائم شدی . بو کیجه خلیای سعادتیله و داعلاشه حق ه  
ماه نور ایله اولنکه مجبور اوله جقدی . شاه هیچ بر اعتذار و مخالفت قبول ایتماشدی .  
تا خیری ایچون در میان ایتدیکی بتون سیلره اهمیت ویرمامشده . حتی محبیله بیله استهزا  
ایده رک « ژاله بی سوییور مشسک دلگی ؟ بن سکا ما نوری ویریورم اوژاله دن دها کوزلدره  
البته او نیده سوه رست ! هم بن بویله حسیات او زرینه مبنی محبتلدن برشی آکلامم . بویله  
جو جقلقلری معذور کوره مم . بن سنی اوروپایه بکا مخالفت ایمک ایچون کوندرمه دم .  
غرب مدینیق بکنیرم اما لاابالی جهتلرندن ده هیچ خوشلایم . حقوق کدن فراغت ایمک  
ایسته یور مشسک اویله می ؟ یوق ، دها نه لر ! عقلکی می ڈائب ایتدک ؟ ژاله نک الا کوزلرینه  
بر تخت فدا ایدیلیرمی ! بالعکس دولت او غورینه ژاله دکل دها پک عظیم فدا کار لقلر  
اختیار ایدیلیره صوکرا هر شیدن اول نم ولی عهدم یعنی برنجی تبعهم او لدیغی و بناءً علیه  
هر امریعه اطاعتہ مجبور بولندیغی او نو ته ! شیمدی کیدوب حاضر لنه ک فرمان اقتضاسندن در  
دیکشیدی .

شاهک بوسوزلرینی بود بر خاطر لیوردی . چونکه روحی ضربه ضربه خیچر لشیدی ،  
شیمدی نه یا به حق ایدی ؟

او ، ژاله نک الا کوزلرینه یالکسز بر تخت دکل ، بتون جهانی فدایه حاضر دی . لکن  
وا اسفا که او کوزلری آرتق کوره میه جک او نلرک دریندکلرینی سوزه رک بر دها مست  
اوله میه جقدی . شبابی ، سعادتی و تکمیل حیاتی او کوزلردن محروم قاله حق و تباہ اوله جقدی .  
ژاله سز یاشامق ! بوقابل اوله بیله جکمیدی ؟ او نی کورمیه رک کونلرک کذرانه تحمل  
ایده بیله جکمیدی ! او نی بردہا در آغوش ایتمه مک ، او سوکیلی یوزینی او په مک ، طائلی  
بسنی ایشتمه مک حاصلی او ندن ابدیاً محروم اولیق ! آه ایشته بو مکن او له میه جقدی .  
یوق ، یوق کندیسندن اقتدارینک فوقنده بر فدا کار لق ایسته نیوردی .

ولی عهد اولمک، قوجه بر ملکه حکم ایتمک، هر کسک موجب افتخار و غبطة سی بولنیق، صوکره ده عالمده سودیکی یکانه بر کوهه مالک اوله ما مق! طالعی بومی ایدی؟... فیروز میرزانک کوزلری سرشک یأسله دولدی. ژاله بی عودتندنبرو کورده مشهدی. چونکه سوکیلسی پدرینک قوناغنده اسیر فراش بولنیوردی. اوکا یازدینی او زون بر صحبتامه به بو آقشام مختصر برجواب آمشهدی. کدرلی دوشونجه لرینک آرمه سنه او کوچک تذکرہ بی تکرار تکرار او قومدن واژچه میوردی: « جانم » دیوردی. خاطر کن ایچون بو آقشام قالقوب سرایه کیده جکم، سزی او زاقدن او لسون بر کره دها کوره بیم. بو صوک ملاقا نز اوله جق فیروز. حکایه عشق قمز کوز یاشلریاه بیتیور. شو صوک فصلی نه قدر فیمع دکی؟ بو کیجه دن صکره افق حیاتکن دن ابدیاً غائب اوله جنم. صراغ عشق او قدر یارالاندی که آرتق شفاسی نمکن اوله میه جق. بعض کیجه لر خفیف، متعدد بر طیران صداسی ایشیدیرسه کن قیریق قنادرمله پرواذه غیرت ایتمکده او لدیغمی آکلارسکن. او وقت فضایه بر بوسه شفقت کوندرر ایسه کن بنی او نو تمه دیغکنی روح حس ایدر و شاد اولور. آه فیروزا! بن ده بن ده سزی نه قدر سوییورم... .

اونک حیاتی ده محو اولشیدی. ذاتاً قیریق قنادرله یشا بهم » دیمه مشیدی؟.

فیروز میرزا بر مدت دها دالغین دالغین پنچر دن باقدی. کندی طالعنه، ژاله نک پنچنیه آغیلیوردی. بو یاشلر چو جقل غندنبرو ایلک دفعه اوله رق دو کدیکی یاشلدی. بونک ایچون بتون موجودیتی صارصم شدی. کوکلی آرتق طاشقیندی. باشنى قالدیرو باغچه به باقدینی زمان آقشامک ضیالری بتون آغا چلری، چنلری و چیچکلری آتشین بر رنگله تلوین ایتمش او لدیغی کوردی. کونش غروب ایدر کن اونکده پرامید حیاتنک صوک کونی ختامه ایریور. دور شبابنک صوک صفحه سی یاس و مائمه تختیم او لنیور.

بتون هسعود املاری؟ افقده آهسته صولغه باشلایان رنگلر و ضیالر کی صوک هفته ظرفنده محو اولوب کیتمشیدی. بو کیجه ایلک دفعه اوله رق او تو ز بش یاشنک بار هقلت و خزني آتلنده، بیتاب و پریشان خلیا آلد ماضیسنه وداع ایدیوردی.

\*  
\* \*

حائله شاهی ایله مدحونین کرام محتشم صفویه طوپلانمشملو کلینی بکلیوردی. زینت

«واحشام» دبدبه ودارات کوزلر قاشدیو هجق درجه ده خارق العاده ایدی . **الماسلرک** کثربی آیدینلقلرک پارلتیو ، موسیقیتک لطافی هر کسی حیران ایتمشدی .

صفه نک تکمیل بیاض قپارمه لی ایپک خالیلر فرش ایدلشیش ، ایشلمه لی دوشمه لرو بیاض سحرمه لی قماشلره تزین ایدلشیدی . نادیده بیاض کللرک ، قرنیلله زامباقلرله لاله و سنبالرک دمت دمت لیلاقلرله بیاض منکشه ویاسمینلرک مختلف و کزیده مینه لی چینی صاوصیلری ، صفه نک بیاضلی و معننا کار لغله امتزاج ایدیوردی .

ژاله ، ماه نور سلطان ایجون اجضار او لئش امثال سز تختی احاطه ایدن یشمکلرک چیچکلرک یانه . تک باشه او طورمش ، صفه نک او ته طرفتن آهسته کلکده او لان کلین کوکی به انتظار ایدیوردی .

کلینک او زون اتکلی انتاریسی تکمیل اینجو و الماسله ایشله نمش خایت اینجه و پک یمو شاق بیاض ایگیدن معمول ایدی . بوینه امثال سز بر بروش کردنه تزین ایتدیکی کی بوینه کچیرلش او لان متعدد انجو دیزیلریده تا اتکنه قدر صره صره کوکندن آشاغی حماریق و بونلر تکمیل کیمنه مستندا بر جاذبه بخشن ایدیوردی . الماس کرینک طوقه سنه غوق العاده نادیده بر بیاض اور کیده چیچکی ایلیشیدیرلش ایدی . قوس رال صاچلرینک طالله لی قیوریملرنده بیاظیر بر الماس صور غوج پارلیوردی . ژاله نک بوکیجه کی حالتده سوسنی کیمینده ، لوند قامتنده ، چکوک باشند شاهانه طورنده او درجه بر دلفریبلک یواردی که مد عولزک جمله سی اونی حیرتله گماشا ایمکدن کندیلرینی آله میورلدی .

ژاله مدبب تختک یاننده طور درق ، بیوک بیاض یلپازه سفی کمال لاقدیله آجوب قایپور . هم اطرافی سوزیور وهم ده قرب ایدن ماه نور سلطانک آهسته رفتاری خ نظریله تعقیب ایدیوردی .

فیروز میرزا ایله ماه نور سلطان نهایت تخته یا ماشدقلری آنده ، ژاله شاهی کلین ایله کوکیک باشنده هادت قدیمه وجه او زره اوافق آلتونلز سرچکه باشلا دیلر . ژاله موقعی و ضعیتی دیکشیدیرمده ن فیروز میرزایه ثابت نظریله باقیوردی . بو باقیشنده اویله بر قوه هیقتناطیسیه واردی که فیروز میرزا او کنه معطوف نظری خ کندیسنه توجیه مجبور اولدی . فیروز میرزا ژاله بی او راده بود و بقدر یاقین کورنجه بیاض کسیدی و ماه نور سلطانک قولنده ایولدیغی اون تو ته رق بر نانیه متعددانه توقف ایتدی . او کا بتون رو حیله سودا وجته

قاریشیق یاس ایله باقیورادی. ۋالەنڭ موجودىتى كىنىسىنە تكمىل جهانى او نوتىرىمىشدى. ۋالەنڭ قارشۇسندە او درجه متاڭر او لمىشدى كە نە يابىجىنى شاشىرىمىشدى.

ماه نور سلطان فiroز ميرزانڭ ترددىتى فرق ايدىنجىھان شهزادەنڭ ئىنى صىقه رق اونى تخته طوغىرى سوق ايتدى. فiroز ميرزادە جىر نىسلە كىنىسى بىر آز طوبلاذى و ياسى و قورىتىنە غلبە ايدەرک ماھ نور سلطانى بىرا بىر مىبدب تخته طوغىرى يورودى و پاصلە مقلارى چىقدەرق سلطانى يانىندا اخذ موقۇم ايتدى.

او آندا، صەددە آغىزىن آغىزى بىر فيصىلدى دوران ايتدى: شاه كلىور. ندارى، اور تايە يايىلارق هەركىس بىرتلاش و هيچانە قاپىلدى.

بىر ئانىيە صو كرا شاه صەندەنڭ قارشۇ جەھتنىدە كۆزوڭدى. يۈزى عبوس، بىكزى، اوچوقدى. اورادە كىلردىن بىرىنە فوق العادە هيچانە بىرا سىردى. فiroز ميرزا عمۇجەسىنە قارشۇسندە كورونجىھان آياغە قالقىدى و درعەقىب كىنىسىنە طوغىرى ايلرولەدى. شاه كە حالا صەندەنڭ قارشۇ جەھتنىدە طوروب خاتقى دالغىن سوزىيوردى. فiroز ميرزا يانىنە واردىيە زمان شاه، قولاغىنە بىر شى سويمەدى. وايىكەپى دە عظيم هيچان ايجىندە سلاملىقە متوجهاً يورومكە باشلاadiلر.

شاهك ناكەنانى ورودى و ولۇ عەھدى كىنىسىلە بويىلە غيرمتىظر بىر صورتىدە سلاملىقە خىرىق، سرای خلقى دەشتلى بىر تاڭرە إلقا ايتدى ماھ نور سلطان مىبدب تختىدىن ايتدى و عائىلە حكىمدارىلە بومىسىلە بىر داڭر حرارتىلە تعاطى افكارە باشلادى. هەركىس بوحادىن ناكەن ئەنلىك فىرىتىرىنى و رائىنچە تفسىر ايدىيوردى. كوكىلر خەنچانە چارپىيوردى مەندىعولر بىر بىرىتىنە تەياتىزىر سؤاللىر ايراد ايدىيوردى. جوابلىز قالان سؤاللىردىن دولاپى بىر درجه دەنە عصىيلىشىورلىرى. كاڭ كوچوك كوچوك خلقىلو تشکىل ايدەرک باش باشە فيصىلداشىورلىر، كاڭ پىچىرەدن پىچىرە بىر سېرسىز لەقە كىدوب كلىورلىرى.

سازىنداڭ اجرای آهنگىن صرف نظر ايتدى كارى ايجون، مەختشم صەددە مدھىش بىر هيچانلىك مەدعىىن مەدعىيە دالقەلندىيە حس او لىنيوردى. خىنداڭ لەر غائب او لمىش، نىشەلىرى دۈرمىش، يۈزلىر صولىش، هەركىس، بىر وقعة و خىمەنڭ خېرىنى بىكلە كې سلاملىقە توجه ايتىش، او را دەن كەلە جىك او لان خېرى تاھىفلەر لە انتظار ايدىيوردى.

ھەركىسە بىك او زۇن كەن بىر مەت سىكىرە باش مصاحبە سلاملىق طرفىدىن صەندەن تىقىب ايدىبى كورولادى.

برآزدها ایلروله‌ذی و قالفه‌لردن برینه شاه حضرتلوینک حربیه ناظرینک کریمه‌سی طلبیه ایتدیکنی سویله نجه هر کسی حیرت قپلا‌دی . باشنه هر هانگی بر خبره منتظر بولنان مدعول بر دعوتند برشی آکلامامشلر دی . همچا راله نهایحون ؟ و نه دن ایسته نیلیوردی ؟ عائله شاهی افرادی اوئی سوزمکه باشلا‌دیلر با جمله دعو تیلرک نظری حیرتله اوکا منعطف اولدی .

فقط راله ، محاط اولدینی تلاش وهیجانه ، تأثر و حیرت هیچ اهمیت ویرمیه‌رک باش مصاحی کمال سکون ولا قیدیله و شاهانه بر روشه ماپینه قدر تعقیب ایتدی . باش مصاحی دها سلام‌لغه وار مادن صاغ طرفده کی بیوک برانتظار صالوننک پیوسنی آچه‌رق « بیوریکن افندم » دیدی .

راله ایچرویه کیرد کیر من فیروز میرزانک عصیتله یوقاری آشاغی کزندیکنی کورد و نجه طوکا قالدی و قلبی شدته آتفه باشلا‌دی . فقط فوق العاده بر جبر نفسله بر قاج خطوه دها ایلروملکه غیرت ایتدی . او طه‌نک او رتاسنے کنجه توقف ایتدی وبکله‌دی . خلجان قدم او قدر دھشتلى ایدی که فیروز میرزا بی خیال کی کوریور ، صالون بتون دوشمه سیله کوزلرینک اوکنده ازتعاش ایدیوردی . شدت تأثربنده کی بیوک بیاض ، قناد شکلندنه کی یلمازه بره دوشدی . فیروز میرزا بردن قالدیرمقدار زده در حال اکیل‌دیکی زمان یلپازه‌نک مینه‌لی والماسلی صابی ایکی پارچه اولدینی و تویلرینک تکمیل خالینک اوسته سرپل‌دیکنی کوردی .

راله ، پک محزون بسم ایدیوردی . فیروز میرزا کمال اسفه « یازیق قیریلدی » دیدی . راله یانیق برسنه « هنال حیائمه بکزهین بویلمازه‌نک بوکیجه قیریلسی نه غریب بر تصادف دکلی ؟ » دیدی . بونک او زرینه فیروز میرزا راله به یاقلاشہ رق « الله عشقته حسیاتی بر آن ایچون ترک‌ایده لم ، ذاتاً کوکم پک پریشان راله ، بخ بر دیقه سکون ایله دیکله و خصوصیله برصفت رسمیه ایله موظف اوله رق سکا خطاب ایتدیکمی بیل . سکا شیمدی بر قاج - ئوال ایراد ایتمکه مأمورم ، ویره جکک جواب‌لردن صوکرا سویشه بیلیرز ، یالکز بکا آجی والله آرتق تحمل قالمدی . » دیدی . راله‌نک او لکنده دها یواش سنه « سؤالار کزه منتظرم افندم » دیمسی او زرینه فیروز میرزا بوغوق برسنه « سن بوکون افغان امیریخی کوردکمی ؟ ». دیه سؤالارینه باشلا‌دی . او ت جوابی لنجه ولی عهد آووجنده صاقلا‌دینی چوک بر مندیلی کوسته‌رک « بومندیل سنک دکلی ؟ امیرک او طه‌سنده بولندی » دیدی . راله عف سکونتله .

« اوت بومندیل بندور. » دیه مقابله ایتدی. فیروز میرزا آرتق با جاقلری اوستنده صالحانیوردی بینه جبرنفسه صا نک اور تاسنده کی ماصله یه دایانه رق « اسقندیار خان فرار ایتمش، او تو موبیلمه ظن اولنیور، سن بوندن خبردار میسک؟ » دیه صوردی. ژاله کوزلرینى ولی عهدک کورلرینه دیکرک « اوت » جوابی ویرنجه فیروز میرزا خفیف بررسله « پکی، هانکی او تو موبیلمه و کیمک معاونتیله فرار ایده بیلدی؟ » دیدی. ژاله بو سؤاله ده حالت ده هیچ بربدل اولقسزین « نم او تو موبیلمه فرار ایتدی فرازینک ترییا تی ده بن احضار ایتمد. » دیه جواب ویرنجه فیروز میرزا اور ویله دوندی و ماصله مک یانشه کی قول توغه چوکه رک باشی ایکی النک اراسنه الدی. و برمدت بویله مأیوس و دالغین قالدی.

نهایت برمدت صوکرا باشی قالدیروب سوکیلیسنه با قدیغی زمان ژاله فیروز میرزانک یوزنده کوردیکی اثر دهشت و یأسدن متاثر اولدی.

فیروز میرزا ارتق جبرنفسین صرف نظر ایده رک کندیسنده کچمش را دا ایله ژاله یه یالواردی: « سویله الله ایچجون سویله نیه بوجنی یا بدک؟ » مقصبدک ایکیمزری محوا یتمکمیدی؟ ایشته شمدی ایکیمزردہ محاکومز « دیدی. - داییمک هجرانه طایانه مدم، همه... حیامک بوندن صوکرا بشم ایچجون هیچ برقیعی اوله بیلیرمی؟ او نک فرازینک بشم اولو مه سبب اوله جغی سلادیکم حالده وطننه عودت ایده بیلمه سنت چاره سئی تهیه ایلدم؟ داییمک بویله بر خدمتی دریغ ایده رک حیاتی می اسرکیه کدم ظن ایده بیلریکن - حدودی کچه بیلدیمی؟ باری جانمی به وده یره ایده بیلیرم؟ يالکن رجا ایدرم سویله بیکن - حدودی کچه بیلدیمی؟ باری جانمی به وده یره فدا ایتمه مش اوله یم دیه سؤال ایتدی. فیروز میرزا « اوت بو خصوصده متربع اول در دست ایدیله مدمی. حدودی اشدی. » دیدی و برآز ترددله « ژاله بوراده بکله جوابیک شاهه عرض ایده یم در حال عودت ایدرم » دیه رک آیاغه قالقدی، سرسم و بیوش بر رفتاره سلامله کیتدى.

فیروز میرزا او طه دن چیقار چیقماز ژاله قوشاغنک ایچندن کوچوک بر آلتون قو طو چیقاردی؟ هان آچوب دروندہ بولونان حبلدن ایکی دانه سئی آغزینه آندی. صوکره کیتدى اور ته ده کی ماصله نک یانشه کی بیولک قول توغه او طوردی و بکله دی. بر برینى ولی ایدن تأثرات کندیسی چوق بورمشدی. باشی قول توغه آرقه سنه دایا یه رق کوزلرینى قاپادی. فیروز میرزا عودت ایدنچه هان ژاله یه قوشارق آرتق وظیفه رسمیه مدن ت مجردا ایتمد تحقیقات اجراسیله مکلف دکم. شیمدی کل سئی با ضریعه با صایم، قوللاریمک آراسنه کل،

سوکیلم آرتق ببرمنک اولام، او قدر ببرمنک اولام که جهانده هیچ بر قوت سنی  
بندن آیره ماشین حق موت بیله سفی بندن آلماسین. ژاله آرتق برابر. مایوس اولمه  
پاشک بویله او موزمده ایکن قوللرم سنی هر درلو درد و کدردن محافظه ایتدجه سکاکیم  
دو قونه بیلیر، سفی بندن کیم اله بیلیر؟ دیدی. ژاله کوزل و مغور باشی فیروز میرزاک  
او موزنندن قالدیره رق پک حالسر لطیف برادا ایله « جانم عجبا شو مسعود آنم فدا کار لغمک  
مکافاتی دکلی؟ » دیه صوردی. فیروز میرزا تأثربن جواب ویرمک مقتدر دکلدی.  
یالکز ژله بی اشتیاقله در آغوش ایتمش مدید بوسه لره متصل او پیوردی. قول توغک  
او کنده دیز چوکمش یواش بر سله « ژاله » قونوشمه بر آز ساکت قاله لم، سنی  
قوللرمک آراسنده حس ایده یم، سنک نه درجه ده بنم اولدیغی حقیله تصویر ایده یم، فردایی  
دنیایی زندانی هرشیئی او نوته یم، او نوته یم، آه هست اوله رق او نوته یم دیه یالواردی.  
فیروز میرزا هینی وضعیته بولنیوردی، ژاله نک باشی او موزنده و تکمیل وجودی  
قوللرینک آراسنده اولدیغی ایچون، او نک کیت کیده قوتدن دوشدیگنی و بکنی سنک  
بو سیتون صولدیغی کورمیه رک، خلایی هرامنی تعقیله مشغول اولیور: « آه ایکی کوزم  
سنیز یشامغه نصل قاتلانه جقدم؟ سن بنم حیائیمک وار لغمیک! دیه او موزنک او زرنده کی  
سوکیلمی باشی او قشایوب او پیوردی. صوکرا ینه بر چو جنی آووتور کی او کا خطاب  
ایدیور. خزین بر سله: « یاوروم بو تأثیر لر سفی نه قادر قیردی چپردی، فقط بن  
آرتق یانده یم، سفی نزهیه اتفی ایتسه لر، نزهیه کوندرسلر و نه یا پسه لر سدن آیریلایه جنم،  
محبده بیله برابر اوله جغز، صاقین قورقه یاوروم ژاله؛ مایوس اوله، عشق مزله ماضی بی  
او نو تمعه هیرت ایدرز. البته بو کونک خلجانی، دهشتی ذهنکدن سیمکه موفق اولورم.  
سن یالکز او زوله ایکی کوزم دیوردی. او صرده ده پو بزدنبره شدله آجلدی و شاه  
نظام الدین کمال عظمتله صالحونه داخل اولدی. فیروز میرزا عموجه سفی کورونجه قوللرینی  
همان ژاله نک بلندن چکرک آیاغه قالقدی. فقط قالفار قالقماز، ژاله بویلی بو نجه قول توقدن  
یوه دوشدی واورا جقده خالینک اوستنده کی قیریق یلپازه نک بیاض تویلرینک یانه سریلدی.  
فیروز میرزا ژله بیله بزده کورونجه او لا شاشیردی قالدی، صوکرا بزدنبره  
دهشتله اکیلدی. ویوزینه دقتله باقدی، بیاض و مرمر قدر سرت اولدیغی کورونجه  
همان وجودینک یانه چو که رک نبضی طوتدی و دفعاتله قلبی دیکله دی.  
فقط خلجانندن برشی آکلا یه میوردی. شاهک موجودیتی آرتق تمامیله او نو تشدی.

کندیسنى او طه ده ژاله ايله يالكز ظن ايديبور، او نىكله فونوشىوردى. او قشايەرقى  
او پەركەحرارتله « ژاله، آمان ژاله، نه او لدك اه عشقته برشى سوپىلە، بى اولدىريپورسلىك،  
ژاله سىمىي ايشيتيمىورميسىك ؟ ياوروم بىڭى قورقىدك ؟ نه او لدك ؟ يالكز اسمى تلقظ  
ايت آه ژاله » دىيە فریاد ايديبوردى. فقط ژاله حالادوشىدىكى يرده، بى حرکت ياتىوردى.  
بۇنك او زرىنه فيروز ميرزا ژاله نىڭ باشنى دىزلىرىنىڭ او زرىنه آلدى. و صاجلىنى او قشادى.  
صوکرا أكىلەرك، قولاغنە « ھموجەمە يالوارىرم بزە برشى يامازلر، آنجىق بىرسا يە جىس  
ايدىلر، الى الابد مەحکوم اولۇوز فقط ياوروم، جانم بىكا باق، بىرىك كەمە سوپىلە سىسىكى  
ايشىدەيم » دىيە استرخام ايتىدىكى صرەدە بىردى ژاله نىڭ مندىلىنده بوكولى كۈچۈك بىر كاغد  
پارچەسى كوردى. كاغدى هان آجدى. واوقودى : « بى عفو ايت فيروز، سەنلىكىدا  
براققە مجبورىم دايىك فرارىنى تسەيل ايتىدىكىم اچىون مەحکوم اولاچىم. هەناصل اولىسيه سەنسز  
ياشامقە قاتلانەمە جەنم. سەن سوھەرك اولەجەكم فيروز. » فيروز ميرزا بوسۇزلىرى او قودقىن  
صوکرا بىرىدوانە كېيى ژاله نىڭ اوستىتە قىاندى. و « آه نە وقت كندىنى زەرلەدەش » دىيە  
خايقىزدى واوكا صارىلدى. دوچار او لىيەنلىي اضطرابك شىدتىن دوکىش كېيى ايدى.  
آغلايەمپوردى. بىر مەت ژاله نىڭ يۈزىنە ئابت و مەختۇنانە بىرنظرلە باقدى. صەمىر كېيى بىاضى  
وجامد آلتىن صوک دفعە او له رق اونى اوپدى و بىلندەكى مەحوەر خىچرى چەرك كندىسنى  
امانسىز بىرضىبە ايله اوردى.

شاه او آنده بىر رؤيادن او يائىپورا يېش كېيى « امان فيروز صاقىن اىتمە! » دىيە فریاد ايدەرك  
ولى عەدە طوھرى قوشدى ايسەدە او، حياتىنە خاتىمە چىكىش و ژاله نىڭ يانى دوشىشىدى.

\*  
\*\*

ئىستىن كتابى قپاپوب آياغە قالقىدىنى زمان كونش طلوع ايديبور او راتالق آھستە  
آھستە نورلانىپوردى. باخچىدەك، قوشلەرك جىويەلىتىسى، شاقىرىدىسى او طەبىي چىنلاپوردى.  
فيروز ميرزا ايله ژاله نىڭ سر كىذشت عشقى هىۋەه سلطانە چوق تائىز اېمىشدى. حالا  
حڪايەتك تىت تائىزندە ايدى. « قىريق قادار دە، مند مج الم، كندى حياتىك بىصفحە سەنە  
مشابىھىدى. نىستىن او طەبىي ترلەك ايدىكەن هىۋەه سلطان اطلاس سەدىزىنىڭ اوستىدە ھېزانىله  
آغلاپوردى... اسكتندرىبە، ھابىن صرایى : ۹۱۵